

田北辰指微調方案三輸

會造成填鴨教育反彈 籲孫明揚三思

前教統會升中機制及中學教學語言工作小組（下稱專責小組）主席田北辰直指，若實施教統局透露的「教學語言微調方案」，將造成政府、學校和學生三輸局面，甚至造成填鴨教育回潮，而當局在母語教學見效並生根之際才來微調更是離譜。他呼籲孫明揚三思而後「微調」。

本報記者 呂少群

教育局局長孫明揚日前向二百多名中學校長透露中學教學語言「微調方案」，即取消行之十年、全港中學分為中文中學和英文中學（俗稱母語教學政策）的做法，改為容許合指標的學校自決在校內設立「英文班」、「彈性班」和「中文班」。但在三年前，田北辰領導的教統會專責小組提出維持中中和英中，並提議「六年一檢上落車制」讓合資格的中中變英中，或英中轉回中中。（見附表）

田北辰接受本報記者獨家專訪時強調，政府當局一聲微調教學語言政策，弄致如今「越踩越深」，結果將是政府、學校和學生三輸。「若真正要微調，應該仍分英中中和中中，「真正的英中必須是所有科目，百分之百用英語講授，而校內全部教師必須有此能力（但這一點我最擔心）。我相信，考慮到師資、學生公開試成績，純英中將大減，標籤問題才能解決，現在的問題是一些中學眼紅，爭着擠上那架本已擠迫的「英中號」。他相信，合資格的純英中可能只有六、七十間。

合資格的純英中約 70 間

田北辰認為，若貫徹微調方案，每班必須收取最少八成半兼成績在全港最佳四成行列的中一生，才能做純英中，否則就要放棄英中之名。一旦承諾做英中就要全部科目都用英語講授，可惜現時有些英中掛羊頭賣狗肉，「音樂、美術、體育等一大批科目都不是用英語教。」他補充，若符合上述指標而學校不選擇做純英中，就不可以叫英中，「名字可叫回中中，但可以分科選擇授課語言，滿足達標學生的需求，數學科也可以中文來學。」

田北辰承認專責小組在兩年討論時間內也磋商過所謂英文班和彈性班的建議，「當時有中中提議，但英中反對。而當時的教統局和我本人，都不夠勇氣去推行，否則不致今天這個局面。」他覺得，微調方案既不能解決標籤問題反而使之強化，同在一間學校，一旦子女入不了英文班，家長不跟學校拚命才怪呢。「我很遺憾，中中聯會和中學校長會在教育局提出微調之初就表示支持，如今方案定了才反對，為時已晚。現在的格局是三輸，政府輸、學校輸，學生也輸。」

英文書中文教不可行

今年初公開質疑微調方向的田北辰繼續，中學教學語言政策推行十年，終於渡過最黑暗的時期，中中生五科及格率都開始追上英中，「母語教學交了十年學費，付了代價，政策正在見效和生根，教育局卻選在這個時間去「微調」（淡化中中和英中），既可惜又費解。」他越說越激動，直指離譜。

又質疑局方一直反對中英夾雜，為何今天又支持學界「英文書，中文教」。「政府不贊成中英夾雜，但「英文書中文教」極可能東一句中文，西一句英文，老師這樣教，將來的青少年也是中英夾雜，立法會議員也可能是這樣，簡直是畸形！」他直指，微調方案一落實，填鴨教育必回潮。

田北辰對孫明揚寄以厚望，希望這位問責官員考慮收回微調方案，「我認識的他很有智慧，相信他有政治勇氣，經過衡量，重新考慮值不值得推此微調方案。教育，不應該政治掛帥。」



孫明揚、馬清鏗為學生頒發畢業證書（本報攝）

出席學校畢業禮 孫明揚寄語青年要有承擔

【本報訊】記者孟苑報道：東華三院昨日在伊利沙白體育館舉行中學聯校畢業禮，教育局局長孫明揚應邀出席。他在致辭時表示，在經濟不穩定的情況下，未來有危有機，希望有勇氣的年輕人可以為社會發展盡心盡力。

東華三院屬下十八間中學本年度共有畢業生三千名，參加高級程度會考的九百五十三人中，合格率为百分之八十二，升讀本地大學課程有六百多人，高考合格率達百分之九十或以上的屬校有甲寅年總理中學、李嘉誠中學、黃笏南中學及辛亥年總理中學。在參加中學會考的二千八百九十人中，合格率为百分之七十九，會考合格率達百分之九十或以上的屬校有黃笏南中學、李嘉誠中學、盧軒庭中學、甲寅年總理中學、伍若瑜夫人紀念中學、陳兆民中學及呂潤財紀念中學。

該院主席兼名譽校監馬清鏗表示，本年度政府撥款三千多萬元推行多項計劃，包括改善學校環境和設備、籌備新高中學制、實施課程改革、推行國民教育等。

畢業禮上同學還演出了精彩節目，包括聯校合唱團演唱《東方之珠》等。



中學教學語言修訂方案		
項目	05年教統會方案	08年教育局微調方案
政策核心	維持中中、英中	取消中中、英中，改設「英文班」、「彈性班」和「中文班」
英中條件	全校 85% 中一生有能力用英語學各科	每班有 85% 中一生適合用英語學習，容許校方自決做「英文班」，但所有科目均須英語授課
	師資英語能力全達標	「彈性班」則可自決分科、分組、分時段以英語授課
	校園英語環境充足	
核定英中	6 年一檢	2 年一檢
中中語境	中一至中三分別有額外 15%、20%、25% 課時可用英語授課	中一至中三每年額外 25% 課時用英語授課
支援中中	每校 300 萬加強英語學習	待公布
擬施行期	政府決定	2010

田北辰建議孫明揚重新考慮微調方案是否值得推出（資料圖片）

田北辰對話錄

日期：十二月八日

地點：灣仔咖啡座

本報記者：專責小組何不將英中門檻提高？

田北辰：如果只得六、七十間英中，標籤效應可能減少。但我們無此勇氣，因為不希望再增加標籤，變成英文中學、雙語中學、中文中學。

本報記者：中中聯會和中學校長會公開反對微調，能不能改變方案？

田北辰：為時已晚了。當初政府提出微調你支持，人家微調了，又來反對。結果造成雙輸，是三輸。政府輸、學校輸、學生輸。

本報記者：○五年至今，專責小組似乎只得你和張國華等兩三人仍堅持當年方案？

田北辰：我對自己看法有信心。一百個人附和，我不會講多些。沒什麼人附和，也不會講少些。我今天沒有利益，無求又無包袱。

「明天刊出田北辰談師資及家長問題」

「微調」方案備受考驗

【本報訊】教育局局長孫明揚昨天主持東華三院中學聯校畢業禮，記者把握機會想提出教學語言（MOI）問題，例如「微調方案現在反對聲好大，如果繼續有學校反對，會否繼續實行？」其新聞發言人反問：「反對聲好大嗎？」

報界統計，微調方案受到累計代表四百八十間中學的津中

議會、英中聯會和補助學校議會認同，但代表五百四十多間中學的中中聯會和中學校長會則反對。其實，全港中學超過五百間，包括官立、津貼、補助、直資和私校。兩個陣營的中學旗鼓相當，互有重疊，英中就有多間官校，直資中學也有不少英中，津中既有中中也有英中。

助畢業生搵工 職訓局設就業輔導中心

【本報訊】記者李盛芝報道：裁員潮撲面而來，擁有十八萬學生的職業訓練局「帶頭出招」助畢業生搵工。該局計劃於明年二月在轄下十一所學院，分別設立就業輔導中心，協助每年一萬七千名畢業生就業；又會自聘二百名文憑畢業生，任職於職訓局各部門，為期半年至一年不等。另外，職訓局還決定增加海外銜接課程，大幅調升百分之二十，增至二千四百個。

職訓局專業教育顧問梁任城昨天接受訪問時表示，近期不斷有機構出現裁員潮，故此，職訓局特意為學生就業出路着想，於明年二月在轄下十一間職業訓練學院，分別設立就業輔導中心，取代以往負責該事務的學生事務處。

「根據去年數字顯示，受經濟因素影響較大的課程主要在工商管理、設計、資訊科技及工程等科目，約有八千八百名學生。」梁任城表示，即將成立的就業輔導中心除了協助每年約一萬七千名畢業生就業，更會提供求職面試攻略、對答技巧、在職人士講座，亦會透過電腦為學生性格、職業取向作出分析，從而準確配對就業出路。

現時，職訓局擁有五千名員工，但為對抗裁員潮帶來的震盪，梁任城透露，職訓局決定自聘二百名文憑畢業生，任職於職訓局電腦、工程等部門，聘用期由半年至一年不等，希望作為學生求職的過渡期。

梁任城指出，面對經濟不景的情況，今年職訓局畢業生的薪酬，有可能比去年平均水平八千至九千元更低，而投身社會的學生亦可能會減少。有見及此



梁任城（左）表示，職訓局於明年二月設就業輔導中心助畢業生搵工（本報攝）



譚耀宗等嘉賓參觀銅鑼灣新校舍

（本報攝）

港專申請空置校擴校

【本報訊】記者孟苑報道：香港專業進修學院耗資近千萬的銅鑼灣智德中心新校舍，昨天舉行開幕禮，這是學院第四間校舍，亦是首間設於港島區的校舍，主要供設計及語言翻譯專業使用。港專校長陳卓禧更透靈，正向政府申請空置校舍擴校。

港專目前在何文田、旺角、紅磡均設有校舍，此次落成的新校舍佔地二萬七千平方尺，共佔四樓層，其中一樓及二樓為教學樓層，共有大小課室十六間。

陳卓禧表示，新校舍為港專校舍建設一個重要發展項目，亦是在擴展未來專上教育發展的一個重要里程碑，港專將會繼續投放資源，改善校舍建設，亦會向政府申請空置校舍。

對於之前有同學反映港專教室太擠迫，陳卓禧大派定心丸，強調新校舍一定程度舒緩了這個情況，使同學有更多的空間和設施學習。

面對金融風暴，港專會支援經濟有困難的同學，或提供半工讀機會，但不擔心畢業生就業，因為學校每年有百分之九十七的畢業生就業和升學。

另外，該校校董會主席兼立法會議員譚耀宗，亦出席了開幕禮並為新校舍剪綵。

內地認可留學中介 400 間

【本報訊】內地學生留洋風盛，留學中介公司應運而生。但中介違規時有所聞，為此國家教育部除加以整頓外，更在教育部涉外監管信息網不定期公布認可留學中介名單。而該網日前更新名單，認可中介機構有四百個。教育部更公布了中介機構的法定代表人、辦公地址等資料。

教育部規範留學中介已非先例，日前曾公布國外正規院校名單，發布留學預警、通過媒體發布嚴重違規案件、建立教育部教育涉外監管信息網等。

教育部發言人又提醒內地出國學生，到中介機構辦理留學申請時，應查驗中介機構是否擁有教育部頒發的「自費出國留學中介機構資格認定書」、以及當地有關部門頒發的留學中介「營業執照」，並查看駐外使領館對該院校的認證文件，了解中介機構有否與該院校簽署合作協議。簽署「出國留學服務合同」時，應注意合同中署名的留學中介機構名稱是否與「資格認定書」上的名稱相符。繳費時應索要有效發票、或蓋有企業財務專用章收據。

而有關名單可瀏覽下列網址：http://www.moe.gov.cn/edoas/website18/74/info15774.htm

「說得活」

（中文「數多酷」Sudoku 遊戲）

曹宏威

這句話是孟子在《離樓上》說的，上句是「腦中正則眸子瞭焉」，這下句剛好相反。

請大家依遊戲規：「九個字：填滿盤、橫直行、九格宮、都有它、不重複、不欠缺；但可以、亂次序；要找出：這一句，說得活」。讀者如需答案的「四字碼」「題解」，可記下見報日期，電郵tsoww@tsoww.com索取。

本期（081210）遊戲

焉			眊			不
	眸	不	子	中	胸	焉
	胸		焉			子
	不					眊
		眸			中	
	則					不
	焉		中			正
	正	中	胸	眊	子	眸
子						則

本期益智遊戲由保良局曹金霖預科書院贊助

安	無	佞	自	喜	人	得	諛	我
我	自	喜	諛	安	得	無	佞	人
人	得	諛	我	無	佞	自	喜	安
佞	我	自	安	人	諛	喜	無	得
喜	諛	人	得	我	無	安	自	佞
得	安	無	佞	自	喜	人	我	諛
諛	人	得	無	佞	自	我	安	喜
無	佞	我	喜	得	安	諛	人	自
自	喜	安	人	諛	我	佞	得	無

上期「說得活」答案：我自喜諛安得無佞人